

Verordnung des UVEK über die Umsetzung der Vorschriften über den Flugbetrieb nach der Verordnung (EU) Nr. 965/2012

748.127.7

vom 17. Dezember 2013 (Stand am 1. Februar 2014)

Das Eidgenössische Departement für Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation (UVEK),

gestützt auf Artikel 76 Absatz 1 der Luftfahrtverordnung vom 14. November 1973¹, in Ausführung der Verordnung (EU) Nr. 965/2012² in der für die Schweiz gemäss Anhang Ziffer 3 des Abkommens vom 21. Juni 1999³ zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Europäischen Gemeinschaft über den Luftverkehr jeweils verbindlichen Fassung,

verordnet:

Art. 1 Gegenstand

Diese Verordnung regelt die Umsetzung der Vorschriften über den gewerbsmässigen Flugbetrieb nach der Verordnung (EU) Nr. 965/2012 und das Verhältnis zu den geltenden Bestimmungen über den gewerbsmässigen Flugbetrieb.

Art. 2 Regelwerke zur Konkretisierung der Verordnung (EU) Nr. 965/2012

¹ Werden die folgenden von der Europäischen Agentur für Flugsicherheit (EASA) oder vom Bundesamt für Zivilluftfahrt (BAZL) zur Verordnung (EU) Nr. 965/2012 veröffentlichten Regelwerke⁴ eingehalten, so wird vermutet, dass die Bestimmungen der genannten EU-Verordnung eingehalten werden:

- a. die Zulassungsspezifikationen (Certification Specifications; CS);
- b. die annehmbaren Nachweisverfahren (Acceptable Means of Compliance; AMC);
- c. die alternativen Nachweisverfahren (Alternative Means of Compliance, AltMoC).

AS 2014 181

¹ SR 748.01

² Verordnung (EU) Nr. 965/2012 der Kommission vom 5. Okt. 2012 zur Festlegung technischer Vorschriften und von Verwaltungsverfahren in Bezug auf den Flugbetrieb gemäss der Verordnung (EG) Nr. 216/2008 des Europäischen Parlamentes und des Rates.

³ SR 0.748.127.192.68

⁴ Diese Regelwerke werden nicht in der AS publiziert und nicht übersetzt. Sie werden auf der Website der EASA (<http://easa.europa.eu> > Acceptable Means of Compliance and Guidance Material) beziehungsweise auf der Website des BAZL (www.bazl.admin.ch) publiziert. Sie können zudem beim Bundesamt für Zivilluftfahrt, 3003 Bern gegen Bezahlung bezogen werden.

² Wer von den Regelwerken nach Absatz 1 abweicht, muss dem BAZL nachweisen können, dass er die Anforderungen der Verordnung (EU) Nr. 965/2012 auf andere Weise erfüllt.

Art. 3 Übergangsbestimmung zum Guidance Material
zur Verordnung (EWG) Nr. 3922/91⁵

Solange die EASA oder das BAZL Regelwerke nach Artikel 2 noch nicht erlassen haben, treten die Bestimmungen des Section 2 Material der JAR-OPS¹⁶ sowie das JAA AGM Leaflet Nummer 44⁷ an ihre Stelle.

Art. 4 Übergangsbestimmung zum Zulassungsverfahren für
gewerbmässige Luftverkehrsunternehmen mit einem bestehenden
Luftverkehrsbetreiberzeugnis (Air Operator Certificate)
nach der Verordnung (EWG) Nr. 3922/91⁸ oder nationalem Recht

Das BAZL kann für jedes gewerbmässige Luftverkehrsunternehmen, das bereits über ein Luftverkehrsbetreiberzeugnis nach der Verordnung (EWG) Nr. 3922/91 oder nach Artikel 103 der Luftfahrtverordnung vom 14. November 1973 verfügt, innerhalb der maximalen Übergangsfrist nach Artikel 10 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 965/2012 den Zeitraum festlegen, innerhalb dessen das Zulassungsverfahren nach dieser Verordnung durchgeführt wird.

Art. 5 Verhältnis zum geltenden Recht

¹ Die Verordnung (EU) Nr. 965/2012 wird auf Zulassungen und Bewilligungen anwendbar:

- a. durch die erstmalige Ausstellung der Zulassung oder der Bewilligung nach der Verordnung (EU) Nr. 965/2012; oder
- b. spätestens nach Ablauf der Übergangsfrist nach Artikel 10 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 965/2012.

⁵ Verordnung (EWG) Nr. 3922/91 des Rates vom 16. Dez. 1991 zur Harmonisierung der technischen Vorschriften und der Verwaltungsverfahren in der Zivilluftfahrt, in der für die Schweiz gemäss Anhang Ziffer 3 des Abkommens vom 21. Juni 1999 (SR 0.748.127.192.68) zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Europäischen Gemeinschaft über den Luftverkehr jeweils verbindlichen Fassung.

⁶ Joint Aviation Requirements, JAR-OPS 1, Commercial Air Transportation (Aeroplanes). Die JAR-OPS-Reglemente werden nicht in der AS publiziert und nicht übersetzt. Sie können beim Bundesamt für Zivilluftfahrt, 3003 Bern (www.bazl.admin.ch > Experten > Flugverkehr) eingesehen oder gegen Bezahlung bezogen werden.

⁷ Das JAA AGM Leaflet Nummer 44 kann beim Bundesamt für Zivilluftfahrt, 3003 Bern (www.bazl.admin.ch > Experten > Flugverkehr) eingesehen werden.

⁸ Siehe Fussnote zu Art. 3, Sachüberschrift.

² Solange die Verordnung (EU) Nr. 965/2012 noch nicht anwendbar ist, richtet sich der Betrieb von Luftfahrzeugen, insbesondere die Gültigkeit und Erneuerung der dafür erforderlichen Bewilligungen, nach dem geltenden Recht, insbesondere nach der Verordnung (EWG) 3922/91⁹ und den Weisungen des BAZL.

Art. 6 Aufhebung eines anderen Erlasses

Die Verordnung des UVEK vom 14. Oktober 2008¹⁰ über den Betrieb von Helikoptern zur gewerbmässigen Beförderung von Personen oder Gütern wird auf den 29. Oktober 2014 aufgehoben.

Art. 7 Änderung eines anderen Erlasses

...¹¹

Art. 8 Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am 1. Februar 2014 in Kraft.

⁹ Siehe Fussnote zur Art. 3, Sachüberschrift.

¹⁰ SR 748.127.9; AS 2008 4699

¹¹ Die Änderung kann unter AS 2014 181 konsultiert werden.

